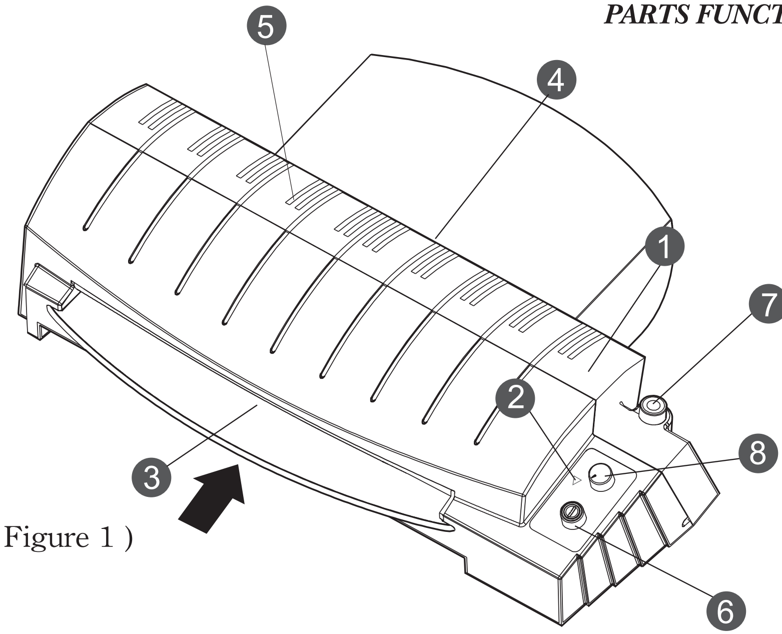
DESQ OPERATING INSTRUCTIONS
LAMINATOR MODEL 70255

NL
ENG
FR
DU
ESP

Please read the instruction before use.

SPECIFICATION ON PARTS FUNCTION



(Figure 1)

❶ Body :
ABS plastics housing.

❷ Ready display :
Do not laminate until the light of "READY" is on.

❸ Inlet :
the entrance for the object to be laminated.

❹ Outlet : the exit for the object laminator.

❺ Heat discharge holes :
Do not touch the holes and the hot surface.

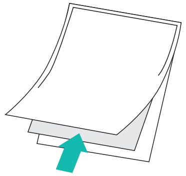
❻ On/Off switch

❼ Reverse Button:
In case object is jammed,keep pressing the Reverse button and take out the object.

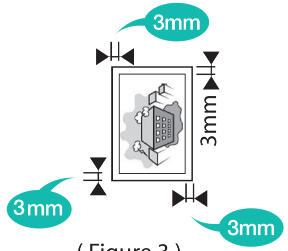
❽ Temp-Control Knob:
Please dial the temp-control to the suitabledigit for lamination.

Specifications :

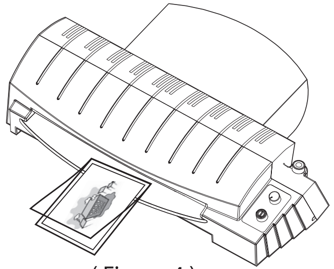
Dimensions	L495mmxW203mmxH138mm
Length of cord	1.8M
Ready Time	4~8minutes
Weight	6.1kg
Voltage	(CE) 220V~240V
Power	2.6A



(Figure 2)

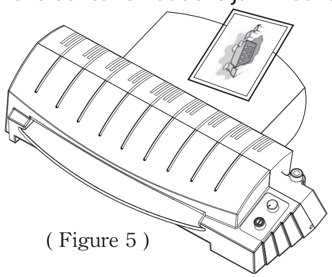


(Figure 3)

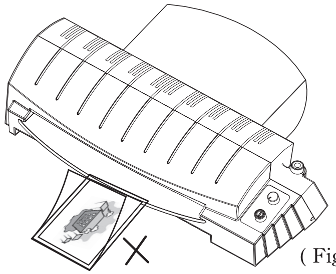


(Figure 4)

" reverse" to roll out the jammed item.



(Figure 5)



(Figure 6)

DESQ International:
Gildeweg 18 - 3771 NB - Barneveld
Phone +31 (0)342-425350 - Fax +31 (0)342-425351
E-mail all@desq.nl - Internet www.desq.nl

Service Department:
NL: Phone +31 (0)342-425352.
SPAIN: Ofiactiva S.L. - Phone +34 935441884

ESP

1. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de pared.
   Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON para iniciar el proceso de calentamiento.
2. Cuando la plastificadora alcanza la temperatura de plastificado, el indicador LED se iluminará de color verde.
3. Centre en documento a plastificar dentro de la funda (Figura 2). Se recomienda dejar unos 3 mm de margen por cada lado (Figura 3).
4. Introduzca la funda por la parte encolada dentro de la plastificadora (Figura 4). Sostenga la funda suavemente hasta que la máquina lo arrastre.
5. El documento plastificado saldrá automáticamente por la parte posterior de la máquina. Extraiga la funda por la parte posterior cuando esta ya no se mueva (Figura 5).
6. Si ha terminado de plastificar coloque el interruptor en posición “off”.

2. PRECAUCIÓN:

1. Si la plastificadora permanece encendida y no se utiliza durante más de una hora se acumulará un exceso de calor. Para evitar sobrecalentamiento y un resultado de plastificado no correcto, inserte una hoja de papel A3 en la plastificadora para extraer el exceso de calor antes de plastificar de forma normal.
2. Cunado plastifique fotografías extráigalas inmediatamente para evitar daños por el calentamiento.
3. Si aparecen marcas blancas en la fotografía plastificada significa que la temperatura de plastificado no es suficientemente alta. Gire la parte final e inserte de nuevo la fotografía en la máquina para plastificarla una vez más.
4. La fotografía tiene que ser plastificada por ambas caras.
   Plastificar solo una cara dañaría los rodillos de la máquina.
5. NO introduzca la funda por la parte abierta dentro de la máquina. (Figura 6).
6. En la parte superior de la máquina hay ranuras de ventilación. Asegúrese que queden totalmente descubiertas cunado se use la máquina para evitar sobrecalentamiento.
7. Si se produce un atasco, presiones la función “reverse” para extraer el documento atascado.

3. CUIDADOS Y MANTENIMIENTO:

1. Si la funda de plastificar queda enrollada dentro de la máquina ó se rompe, envíe la máquina a su distribuidor o servicio técnico. NO abran la carcasa de la máquina.
2. Desenchufe la máquina cunado se vaya a limpiar. No utilice paños mojados.
3. Los rodillos calentadores son frágiles. NO golpee ni agite la máquina.

4. IMPORTANTE “MEDIDAS DE SEGURIDAD”:

1. El aparato está indicado para su uso en interiores.
2. No coloque nada encima del aparato para evitar que se rompa la carcasa. Si sucediera, desenchufe la máquina.
3. Compruebe que su suministro eléctrico corresponde con el voltaje de la máquina indicado.
4. Evite que los niños utilicen la máquina por si solos, para evitar quemaduras u otros daños.
5. Si la plastificadora huele a quemado, desenchúfela inmediatamente y contacte con el servicio técnico.
6. Desenchufe la máquina cuando quiera moverla o no vaya a utilizarla durante algún tiempo. Cunado la vaya a utilizar continuadamente, manténgala apagada una hora cada ocho horas.
7. No coloque la máquina cerca de aparatos calientes o radiadores.
8. Mantenga la máquina y el cable alejados de zonas húmedas o mojadas para evitar cortocircuitos.
9. Coloque la máquina en un lugar seguro, donde no pueda caerse o causar daños personales.
10. Si el cable está dañado, debe ser reparado o cambiado por el fabricante, servicio técnico o personal cualificado para evitar posibles daños.

DU

1. BETRIEBSANLEITUNG:

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Stromquelle an.
   Bedienen Sie den Ein-/Aus-Schalter, um den Aufwärmprozess in Gang zu setzen.
2. Wenn der Laminator die Laminier-Temperatur erreicht hat, leuchtet die LED-Kontrollleuchte grün auf.
3. Geben Sie nun das Dokument, das laminiert werden soll, in die dafür vorgesehene Laminier-Tasche (Abbildung 2), und zentrieren Sie es, so dass es von allen Rändern gleich weit entfernt ist. Der Abstand zwischen dem Dokument und der versiegelten Kante sollte nicht größer als 3 mm sein. Der Abstand von der linken, rechten und offenen Kante kann größer als 3 mm sein (Abbildung 3).
4. Placieren Sie nun die Laminier-Tasche mit dem Dokument mit der versiegelten Kante voran gerade in den Laminier-Einlass (Abbildung 4). Halten Sie die Laminier-Tasche fest, bis das Gerät sie vorwärts bewegt.
5. Das laminierte Dolkument wird nun automatisch aus dem Auslass des Taschen-Laminators kommen. Wenn die Laminator-Tasche zum Stillstand gekommen ist, kann die Laminier-Tasche herausgenommen werden (Abbildung 5).
6. Wenn Sie den Laminier-Vorgang beendet haben, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter in die Position „OFF“ bringen.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Wenn der Laminator eingeschaltet ist und für länger als eine Stunde nicht in Gebrauch ist, kann es im Gerät zu überhöhten Temperaturen kommen. Um dieses Überhitzen und seine Auswirkungen auf den Laminierungsprozess zu vermeiden, dessen Qualität dadurch beeinträchtigt wird, geben Sie ein Blatt Kopierpapier (Größe DIN-A3) in das Gerät. Hierdurch werden die übergroßen Temperaturen vermieden, bevor Sie Ihren Laminierungsvorgang beginnen.
2. Sobald die Laminierung eines Bildes abgeschlossen ist, sollte das laminierte Bild sofort entfernt werden, damit die Laminier-Tasche sich nicht aufgrund der übergroßen Temperaturen wellt.
3. Wenn auf den laminierten Bildern weiße Flecken entstehen, liegt dies daran, dass die Temperatur nicht hoch genug war. Drehen Sie die Vorderseite nach hinten und geben Sie das Bild in das Gerät, um es nochmals zu laminieren.
4. Das Bild muss von beiden Seiten laminiert werden.
   Eine einseitige Laminierung ist nicht möglich, da sonst Folie in das Gerät gezogen wird.
5. Die Laminier-Tasche DARF NICHT mit dem offenen Ende voran in dem Gerät placiert werden, damit das Bild nicht in das Gerät gezogen wird (Abbildung 6).
6. Auf der Unterseite des Laminators befinden sich Belüftungsschlitze. Achten Sie darauf, dass diese Belüftungsschlitze nicht vollständig bedeckt sind, wenn das Gerät in Betrieb ist, damit es nicht überhitzt.
7. Wenn ein Stau im Laminator mit dem Bild oder der Laminier-Tasche entsteht, betätigen Sie bitte die REVERSE-Taste, um den Stau wieder zu beheben.

3. PFLEGE UND WARTUNG:

1. Wenn die Laminier-Tasche in das Gerät gezogen wird oder wenn es zu einer Beschädigung kommt, bringen Sie das ganze Gerät zur Reparatur. Öffnen Sie NICHT das Gehäuse des Geräts.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es reinigen. Reinigen Sie es nicht mit einem feuchten Tuch.
3. Die Heißwalze ist leicht zu beschädigen. LASSEN SIE DAS GERÄT NICHT FALLEN und vermeiden Sie Erschütterungen.

4. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

1. Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
2. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Stellen Sie nichts auf das Gerät, damit das Gehäuse nicht zerbricht. Sollte dies doch geschehen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Der Taschen-Laminator muss an eine Stromquelle mit der Spannung angeschlossen werden, auf die das Gerät ausgerichtet ist.
4. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden, damit sie sich nicht verbrennen oder einen Stromschlag bekommen.
5. Wenn dem Laminator Brandgeruch entströmt, muss der Stecker sofort aus der Steckdose gezogen werden und der technische Kundendienst verständigt werden.
6. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor der Laminator an einen anderen Ort versetzt wird, oder wenn er für längere Zeit nicht gebraucht wird. Wenn der Laminator für lange Zeit eingesetzt wird, muss das Gerät alle acht Stunden für die Dauer einer Stunde abgeschalten werden.
7. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Wärme abgebenden Geräts, wie zum Beispiel eines Heizkessels oder einer Heizung.
8. Das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen, damit es nicht zu einem Stromschlag kommt.
9. Stellen Sie das Gerät an einen sicheren, stabilen Ort, so dass es nicht herunterfallen kann, damit keine Personenschäden entstehen oder andere Gegenstände beschädigt werden.
10. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den technischen Kundendienst oder eine anderweitig kompetente Person ersetzt werden, damit kein Sicherheitsrisiko entsteht.

NL

1. BEDIENING:

1. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de machine aan om het opwarmproces te starten.
2. Het rode lampje gaat branden. De lamineermachine is klaar voor gebruik als het rode lampje groen wordt.
3. Schuif het te lamineren document zo in de lamineerhoes, dat aan alle vier de kanten evenveel ruimte overblijft (Figuur 2) De aanbevolen marge tussen de inhoud en de dichte zijde van de hoes is max. 3 mm; de aanbevolen marge tussen de linkerzijde, rechterzijde en de open zijde is groter dan 3 mm (Figuur 3)
4. Voer de lamineerhoes inclusief document, met de dichte zijde eerst, recht in de lamineermachine (Figuur 4). Begeleid de hoes even, totdat de machine deze er zelf doorheen trekt.
5. Het gelamineerde document komt automatisch uit de uitvoer van de machine. Als de hoes volledig tot stilstand is gekomen, dan pas kan deze uit de machine worden verwijderd (Figuur 5).
6. Als u klaar bent met lamineren, schakel de machine dan uit.

2. LET OP :

1. Als de lamineermachine meer dan 1 uur heeft aangestaan zonder dat er gelamineerd wordt, dan kan de machine van binnenuit oververhit raken. Om oververhitting en dus een slechte lamineerkwaliteit te voorkomen, voert u, voordat u verder gaat met lamineren, een vel papier in de machine om de hitte te verwijderen.
2. Zodra u een document heeft gelamineerd (bijv. een foto), verwijder deze dan meteen uit de machine om omkrullen van de lamineerhoes door de hitte te voorkomen.
3. Als u witte vlekken op het gelamineerde document ziet dan betekent dit dat de temperatuur te laag is. Draai het gelamineerde document met de voorkant naar achteren, en voer de lamineerhoes opnieuw in om het geheel nog een keer te lamineren.
4. Gebruik altijd een lamineerHOES om uw foto's aan beide zijden te lamineren. Lamineren aan 1 zijde is niet toegestaan; dit om te voorkomen dat losse stukken plastic tussen de lamineerrollen gaat zitten.
5. Voer nooit de open kant van de lamineerhoes als eerste in de machine; altijd de dichte kant eerst! (Figuur 6)
6. Onderaan de machine bevinden zich ventilatie gaatjes. Zorg ervoor dat de gaatjes niet zijn afgedekt, dit om oververhitting van de machine te voorkomen!

3. ONDERHOUD:

1. Als de lamineerhoes scheurt in de machine dan moet de machine ter reparatie aangeboden worden bij uw dealer/ Technische Dienst van DESQ INTERNATIONAL. NIET zelf de machine open maken!
2. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is als u de machine wilt afstoffen. Maak de machine nooit schoon met een natte doek; altijd met een droge doek!

4. BELANGRIJK VOOR DE VEILIGHEID:

1. De machine is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
2. Laat de machine niet vallen en zet er geen zware dingen op om het breken van de behuizing te voorkomen. Mocht dit toch gebeuren; haal dan meteen de stekker uit het stopcontact.
3. De lamineermachine moet worden aangesloten op het lichtnet wat voldoet aan de aangegeven waarden op het type plaatje van de machine.
4. Laat kinderen niet zonder toezicht van ouderen met de machine werken (hitte!)
5. Ruikt de machine naar een brandlucht; haal dan meteen de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van DESQ INTERNATIONAL.
6. Als u de machine wilt verplaatsen, of als de machine een tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Indien u de machine gedurende een lange tijd gebruikt, schakel dan de machine om de twee uur, ca.een uur uit.
7. Plaats de machine niet dichtbij een warmtebron zoals bijvoorbeeld een radiator.
8. Zorg er ook voor dat het elektriciteitssnoer, maar ook de machine zelf, niet in aanraking komt met water om kortsluiting te voorkomen.
9. Plaats de machine altijd op een stabiele, vlakke ondergrond om te voorkomen dat de machine valt en schade veroorzaakt.
10. Als het snoer is beschadigd neemt u dan contact op met de Technische Dienst van DESQ INTERNATIONAL. Reparaties en/of onderhoud is alleen toegestaan door een bevoegd persoon van de Technische Dienst.

ENG

1. OPERATION INSTRUCTION

1. Connect power cord to appropiate power source. Turn on the on/off switch to begin the warm-up process.
2. When the laminator reaches laminating temperature, the indicator LED becomes green.
3. Center the item to be laminated into a laminating pouch (Figure 2), so that the borders are even on all the sides. The suggested margin between the content and the sealed edge is no larger than 3 mm; the suggested margin in the left, right, and the open end is larger than 3 mm (Figure 3).
4. Insert the pouch with the item, sealed-edge first, straight into the laminator inlet (Figure 4). Hold the pouch until the machine moves it forward.
5. The laminated item will automatically exit the outlet of the pouch laminator. After the pouch has stopped moving, the pouch can be removed (Figure 5).
6. If you finish the laminating, move the switch to 'off' position.

2. PRECAUTION

1. If the laminator is turned on and has not been used for more than an hour, excessive heat may have created in the machine. To avoid overheating and its consequent inferior laminating result, insert a piece of A3 copy paper into the machine to remove the excessive heat before your formal laminating.
2. As soon as the lamination of the picture is finished, remove the laminated picture immediately to prevent the pouch from curling due to overheating.
3. If white spots appear on the laminated pictures, it means the temperature is not high enough. Turn the front end behind and insert the picture into the machine to laminate one more time.
4. The picture has to be laminated on both sides. One side lamination is prohibited to prevent film from being rolled into the machine.
5. DO NOT insert the open end of the pouch into the machine to prevent it from being rolled into the machine (Figure 6).
6. There are vent holes in the bottom of the laminators. Make sure the holes are not fully covered when the machine is operated to avoid overheating.
7. When the laminator is jammed with the media or pouch, please push the button of ' reverse' to roll out the jammed item.

3. CARE AND MAINTENANCE

1. If the pouch is rolled into the laminator or break down, send your machine to the agents for repairing. DO NOT open the housing of the machine.
2. Unplug the machine while it is being wiped. Do not wipe the machine by using a wet cloth.
3. The roller heater is fragile. DO NOT DROP or impact the machine.

4. IMPORTANT SAFEGUARD

1. The unit is intended for indoor use only.
2. Do not drop the machine or put any object on top of it to avoid the housing to breake. If it happens, unplug the laminator.
3. The pouch laminator must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating of the machine as indicated.
4. Children have to be attended by adults while using the machine; to protect the children from being burnt of shocked.
5. If the laminator smells burning, unplug the machine immediately and contact the service representative.
6. Unplug the laminator before it is moved, or when it is not in use for an extended period of time. When using the laminator for an extended time, turn off the machine for an hour for every other eight hours.
7. Do not place the machine near a generating object like furnaces or radiators.
8. The machine and the power cord should be away from water to avoid electrical shock.
9. Place unit on a secure, stable area to prevent the machine falling and possibly causing personal injury and damage to the unit.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Service Agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

FR

1. MODE D'EMPLOI

1. Insérez le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.
   Mettez le commutateur de marche/arrêt sur ON pour lancer le processus de chauffe.
2. Quand la plastifieuse a atteint sa température de plastification, le témoin lumineux (LED) émet une lumière verte.
3. Centrez la représentation à plastifier dans une poche de plastification (figure 2) de façon à ce que les bordures soient égales sur tous les côtés. La marge suggérée entre le contenu et le bord scellé est de maximum 3 mm ; la marge suggérée du côté droit et gauche et du côté ouvert est de plus de 3 mm (figure 3).
4. Insérez la poche contenant la représentation, avec le bord scellé en premier, directement dans l'entrée de la plastifieuse (figure 4). Tenez la poche jusqu'à ce qu'elle soit entraînée par la machine.
5. La représentation plastifiée sort automatiquement de la plastifieuse. Lorsque la poche ne bouge plus, celle-ci peut être retirée (figure 5).
6. Si vous avez terminé la plastification, mettez le commutateur en position OFF.

2. PRECAUTIONS

1. Si la plastifieuse est allumée et qu'elle n'a pas été utilisée pendant plus d'une heure, de la chaleur peut s'être accumulée dans la machine. Pour éviter la surchauffe et la baisse de qualité de plastification qui s'ensuit, insérez une feuille A3 dans la machine pour évacuer la chaleur excédentaire avant la plastification proprement dite.
2. Dès que la plastification de la représentation est terminée, retirez immédiatement la représentation plastifiée pour éviter que la poche ne se recourbe sous l'effet de la chaleur.
3. Si des taches blanches apparaissent sur les représentations plastifiées, cela signifie que la température n'est pas suffisamment élevée. Inversez le sens de la représentation et insérez-la dans la machine pour la plastifier encore une fois.
4. La représentation doit être laminée sur les deux faces.
   Il est interdit de plastifier une seule face pour éviter que la pellicule ne s'enroule dans la machine.
5. N'insérez PAS le bord ouvert de la poche en premier dans la machine pour éviter qu'elle ne s'enroule dans la machine.
6. Des orifices de ventilation se trouvent au fond de la plastifieuse. Pour éviter toute surchauffe, assurez-vous que ces orifices ne sont pas entièrement recouverts.
7. En cas de bourrage de support ou de poche dans la plastifieuse, appuyez sur la touche « reverse » pour extraire la cause du bourrage.

3. SOINS ET ENTRETIEN

1. Si la poche est enroulée dans la machine ou en cas de panne, confiez votre appareil à votre revendeur pour réparation. N'essayez PAS d'ouvrir le boîtier de l'appareil.
2. Retirez le cordon d'alimentation de la prise quand vous essuyez la machine. N'essuyez pas la machine avec un chiffon humide.

4. AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

1. L'appareil est uniquement destiné à un usage intérieur.
2. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne posez rien sur l'appareil pour éviter que le boîtier ne se casse. Si le boîtier est cassé, débranchez la plastifieuse.
3. La plastifieuse doit être raccordée à une alimentation correspondant aux caractéristiques électriques de l'appareil, telles qu'indiquées.
4. Pour éviter les risques de brûlure ou de choc électrique, les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la protection d'un adulte.
5. Si la plastifieuse dégage une odeur de brûlure, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un représentant responsable du service.
6. Débranchez la plastifieuse avant de la déplacer ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une durée prolongée. Lorsque la plastifieuse est utilisée pendant une période prolongée, éteignez la machine pendant une heure environ toutes les huit heures.
7. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un objet générant de la chaleur (four, radiateur).
8. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être tenus à l'écart d'eau pour éviter tout risque de choc électrique.
9. Placez l'appareil en un endroit sûr et stable pour éviter que l'appareil ne tombe et ne puisse être endommagé ou provoquer des blessures.
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son agent responsable du service ou par toute autre personne ayant la même qualification afin d'éviter tout danger.